

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH



www.hvmcc.org

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Monday-Thursday 10:00 am - 5:00 pm

(512) 834-8483

Friday 12:00 pm - 2:00 pm

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/**Weekdays** 7:00 pm
Thứ Sáu/**Weekday** 6:30 pm
Thứ Bảy/**Saturday** 7:00 pm
Chúa Nhật/**Sunday** 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

CHẦU CHÚA THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Năm mỗi tuần/**Every Thursday**
Ơn Thiên Triệu/**Vocation @Chapel** 6:00 pm
Thứ Sáu thứ ba mỗi tháng/**3rd Friday each month**
Chầu Thánh Lặng/**Silent @Chapel** 9am - 6pm
Thứ Sáu đầu tháng/**First Friday of the month**
Chầu Thánh Thể/**Community @Church** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/**First Saturday of the month**
Chầu Thánh Thể /**Community @Church** 7:45 pm

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Bảy: 6:00-6:45pm hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT THỨ 2 MÙA CHAY - NĂM B



2nd LENT SUNDAY YEAR B

Feb 25

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512) 834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512) 785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512) 659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đôminicô Hoàng Bình Hải (512) 773-9658
Sơ/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512) 736-7463

MÙA CHAY 2024

(FEB 14 – MAR 28)

- LỄ TRO (ASH WEDNESDAY) - ĂN CHAY & KIÊNG THỊT
Thứ Tư, ngày 14 tháng 02 @8:00AM & 12:15PM & 7:00PM (Song Ngữ)
- KIÊNG THỊT (NO MEAT): mỗi Thứ Sáu – từ 14 tuổi trở lên
- ĂN CHAY (FASTING): từ 18 cho đến 59 tuổi
- CHẦU THÁNH THỂ (EUCCHARISTIC ADORATION): 9 am – 6 pm mỗi Thứ Sáu
- 14 ĐÀNG THÁNH GIÁ (STATIONS OF THE CROSS): sau Lễ chiều Thứ Sáu
- BÍ TÍCH HOÀ GIẢI (RECONCILIATION):
 - a. Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 04-06 tháng 3: Trước và sau Thánh Lễ
 - b. Chúa Nhật, ngày 17 tháng 3: 5-8 PM Bí tích hoà giải
- TĨNH TÂM MÙA CHAY (LENT RETREAT): “NÀY LÀ MÌNH THẦY CHO ANH EM”
 - a. Giảng Phòng: Lm Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, SDD
 - b. Chương trình: Từ Thứ Hai, ngày 04 cho đến Thứ Tư, ngày 06 tháng 3
- LỄ LÁ (PALM SUNDAY):
 - a. Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3 @7:00PM
 - b. Chúa Nhật, ngày 24 tháng 3 @8:00AM, 10:00AM, 12:30PM (English)
- LỄ TRUYỀN DẦU (CHRISM MASS) – Thứ Ba, ngày 26 tháng 3 @10:30AM
tại Nhà Thờ St. Vincent de Paul
- THỨ NĂM TUẦN THÁNH (HOLY THURSDAY): Mar 28
 - a. Thánh Lễ Tiệc Ly @7:00PM (Song Ngữ)
 - b. Rước Thánh Thể
 - c. Chầu Thánh Thể
- THỨ SÁU TUẦN THÁNH (GOOD FRIDAY): Mar 29 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
 - a. 14 Đàng Thánh Giá trọng thể @3:00PM
 - b. Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa @7:00 PM
 - c. Nghi thức Suy Tôn Thánh Giá
- VỌNG PHỤC SINH (EASTER VIGIL): Thứ Bảy, Mar 30 (Việt Ngữ)
- CHÚA NHẬT PHỤC SINH (EASTER SUNDAY): Mar 31 (Song Ngữ)



TÌNH TÂM MÙA CHAY

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
ngày 4, 5, 6 tháng 3 - 2024

**"Đây là Mình Thầy
hiến trao cho anh em"**

(Lk 22:19)



Linh Mục Giảng Phòng
Baminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, SDD

Chương Trình Tình Tâm

-  6:00PM: Châu Thánh Thể & Giải Tội
-  6:25PM: Lần Chuối Mân Côi
-  6:45pm: Phép Lành Thánh Thể
-  7:00PM: Thánh Lễ
-  7:45PM: Bài Giáo Huấn

Giáo Huấn 1: Thánh Thể: Bí Tích Tình Yêu (Thứ Hai)

Giáo Huấn 2: Thánh Thể trong Thánh Lễ (Thứ Ba)

Giáo Huấn 3: Chiêm ngắm Chúa Giêsu Thánh Thể (Thứ Tư)



CẦU NGUYỆN

Trong các chương trình giáo dục Công Giáo, Giáo Hội khuyến cáo chúng ta cần thực hiện hai điều để có thể sống kết hợp mật thiết với Thiên Chúa trong cuộc sống thiêng liêng:

Trước tiên và trên hết, chúng ta phải tham dự việc thờ phượng chung trong thánh đường, đó chính là tham dự vào phụng vụ Nước Trời do chính Đức Kitô, vị linh mục tối cao của chúng ta, đang dâng hiến. Tham dự Thánh lễ hàng ngày là thời điểm trọng yếu trong một ngày sống. Kể đến, chúng ta không nên coi thường “nghệ thuật một mình với Thiên Chúa; điều đó giúp chúng ta vượt qua nỗi cô đơn hiu quạnh riêng mình để tiến vào cõi tĩnh lặng thánh khi hiệp thông với Thiên Chúa.” (PPF 110)

Mẹ Thánh Teresa có lần tâm sự: “Chỉ trong thinh lặng chúng ta mới có thể lắng nghe tiếng Chúa!” (trích sách Giữa Lòng Thế Giới)

Có lúc nào trong mùa hè này bạn cảm thấy cô đơn trống vắng? Và bạn phản ứng ra sao? tích cực? tiêu cực?

Người bị bủa vây bởi trăm công nghìn việc làm sao có được những phút giây tĩnh lặng với Thiên Chúa? Người thích gặp gỡ hội hè làm sao có thể tìm gặp nét tĩnh mịch? Đây là môi trường tốt nhất cho bạn tìm được cõi tĩnh lặng?

Nguyện xin Thiên Chúa ban ơn giúp chúng ta cảm nhận sâu xa tương giao thân tình với Ngài. Đây chính là mục tiêu Ngài dành cho ta ngay trong đời này và cả cuộc đời mai hậu. Amen!

Linh mục Phêrô Minh Phan, Giảng sư Thần Học Tâm Linh tại Chứng viện Notre Dame

PRAYER

Through out all the Catholic education programs, the Church teaches us that to be fully connected with God in our spiritual life, there are two things we must follow:

First and foremost, we must participate in public worship of the church that is itself a participation in the heavenly liturgy offered by Christ, our great high priest. Attending the daily mass is the essential moment of the day. Secondly, we must not neglect “the art of being alone with God moving us from being alone or lonely to entering a holy solitude in communion with God.” (PPF 110)

Mother Teresa once said: "Only in silence that we are able to listen to God!" (In the Heart of the World)

Are there moments that you feel lonely this summer? What were the positive and negative reactions to this?

As a human person who is mostly task oriented – how do you create moments of solitude with the Lord? Do you find solitude easier when you are within a community of people or alone away from people? What are the best settings for solitude for you?

May God give us the grace and sincerity to enter deeply into His loving relationship which is the purpose He has for us in this life and the life to come. Amen!

Reverend Phan Peter Minh, Professor of Spiritual Theology at Notre Dame Seminary



Hãy đến với Chúa Thánh Thể:

- * Mỗi Thứ Năm từ 6:00PM – 6:50PM tại Nhà Nguyện
- * Mỗi Thứ Sáu từ 9:00AM – 6:00PM tại Nhà Nguyện
- * Thứ Sáu đầu tháng sau lễ 6:30PM tại Thánh Đường
- Thứ Bảy đầu tháng sau lễ 7:00PM tại Thánh Đường

Come to Eucharistic Adoration:

- * Every Thursday from 6:00PM – 6:50PM at Chapel
- * Every Friday from 9:00AM – 6:00PM at Chapel
- * 1st Friday of the month after 6:30PM mass at Church
- * 1st Saturday of the month after 7:30PM mass at Church

BIỂN HÌNH

Trong đời, có những giây phút mà ta mong muốn kéo dài mãi, nhưng nó lại trôi qua nhanh như làn gió thoảng. Đó là những giây phút hạnh phúc. Giây phút ấy thánh Phêrô hôm nay đã được hưởng khi nhìn ngắm dung nhan Đức Giêsu biến hình. Đức Giêsu đưa ba môn đệ thân tín theo trong cuộc biến hình để huấn luyện họ. Cuộc biến hình của Người diễn tiến qua ba giai đoạn.

Giai đoạn thứ nhất: lên núi.

Theo quan niệm của người Do thái núi cao là nơi Chúa ngự. Vì thế lên núi là đi gặp gỡ Chúa. Lên núi là một việc làm đòi nhiều cố gắng. Phải dứt bỏ khỏi những ràng buộc của cuộc sống thường ngày với những lo toan bận bịu cho bản thân, cho gia đình. Phải dành thời giờ rộng rãi cho việc leo núi. Phải phấn đấu với bản thân khi leo lên độ cao dốc dác khó đi. Nhưng lên đỉnh rồi ta sẽ thấy tâm hồn nhẹ nhàng thư thái. Đức Giêsu chỉ đưa theo ba môn đệ thân tín vì gặp gỡ với Chúa là một gặp gỡ thân tình. Chúa muốn ta đến với Chúa trong tình thân mật. Chúa muốn cùng ta thực hiện một tương giao giữa tâm hồn với tâm hồn. Chúa muốn cùng ta đối thoại riêng tư diện đối diện. Tình yêu triển nở trong thiên nhiên và trong thanh vắng. Núi cao thanh vắng là nơi chốn thuận tiện cho ta đón nhận tình yêu của Chúa và bày tỏ với Người tình yêu của ta.

Giai đoạn thứ hai: biến hình.

Trên núi cao, Đức Giêsu gặp gỡ thân mật với Chúa Cha. Bỗng chốc Người biến hình. Y phục trở nên trắng như tuyết. Khuôn mặt Người sáng láng. Thực ra, ai gặp được Chúa cũng đều biến hình. Ta hãy nhớ lại ông Môsê. Sau khi ở trên núi Sinai 40 đêm ngày tiếp xúc thân mật với Chúa, mặt ông trở nên sáng láng đến độ, khi ông xuống núi, dân chúng không dám nhìn vào. Ông phải lấy khăn che mặt, dân chúng mới dám đến gần ông. Gần đèn thì sáng. Tiếp xúc thân mật với Chúa sẽ làm thay đổi tâm hồn ta. Tình yêu của Chúa sẽ đốt nóng tâm hồn ta, xua đi sự thờ ơ nguội lạnh. Sự dịu dàng của Chúa sẽ làm cho ta bớt đi tính độc ác khắc nghiệt. Sự khiêm nhường của Chúa sẽ diệt trừ thói kiêu căng trong ta. Sự bao dung của Chúa sẽ mở rộng tâm hồn để ta biết đón nhận anh em. Sự tha thứ của Chúa đổi mới tâm hồn, rửa sạch mọi nhơ uế trong ta. Càng gần gũi Chúa, tâm hồn ta càng được thanh luyện khỏi mọi nhỏ nhen, ích kỷ. Càng yêu mến Chúa, ta càng thêm yêu mến anh em. Càng kết hiệp mật thiết với Chúa, tâm hồn ta càng nên giống Chúa hơn.

Giai đoạn ba: xuống núi.

Khi đã hưởng nếm hạnh phúc ngọt ngào ở bên Chúa rồi, ta chẳng muốn lìa xa Chúa nữa. Thánh Phêrô, trong giây phút hạnh phúc tuyệt vời, đã xin Chúa cho dựng ba lều để ở lại vĩnh viễn trên núi. Nhưng giây phút hạnh phúc thật ngắn ngủi. Đức Giêsu đưa các môn đệ trở xuống. Xuống núi để chu toàn nhiệm vụ trần gian. Nhiệm vụ ấy rất nặng nề. Đức Giêsu phải chịu đau khổ, chịu vác thánh giá, chịu đóng đinh, chịu chết rồi mới phục sinh. Thánh Phêrô cùng các tông đồ còn phải phấn đấu với những yếu đuối, sa ngã, còn phải nỗ lực vượt qua mọi khó khăn thử thách trong việc rao giảng Tin Mừng, còn phải chịu đau khổ vì Thầy chí thánh, còn phải trải qua cái chết đớn đau rồi mới tới được Núi Thánh thiên quốc như lòng mong ước.

Trong cuộc sống người tín hữu, lên núi chính là những giây phút dành cho việc cầu nguyện, tiếp xúc thân mật với Chúa. Đó là những buổi tham dự thánh lễ, đọc kinh và nhất là những giờ cầu nguyện riêng tư, những buổi tĩnh tâm lâu giờ trong thinh lặng. Để đến với Chúa và nhất là để kết hiệp với Chúa trong những giờ cầu nguyện, ta phải phấn đấu rất nhiều.

Trong thân mật, Chúa sẽ dạy bảo ta về đường lối của Chúa, sẽ uốn nắn ta theo chương trình của Người và sẽ biến đổi ta nên giống hình ảnh Người. Ta có thể cộng tác vào cuộc biến hình khi khao khát kết hiệp với Chúa, khi cố gắng thanh luyện bản thân, khi

LISTEN TO JESUS, THE SON OF GOD

Today marks the beginning of the second week of our Journey with Christ. Today Christ is revealed through his transfiguration as the son of God. The only thing that God demands from us is: "Listen to him!" If we listen to Christ, we shall be successful in our journey with him this season.

In our first reading from Genesis, Abraham was put to test and he remained faithful to God. God did not require him to do anything that He Himself would not do. In fact, the command to Abraham to offer his only son prefigures how God would later offer his own son for our salvation. God prevented the sacrifice of Isaac because, Abraham's faith was firm.

What do we learn from Abraham today? The first is that he was attentive to the word of God and obeyed God's command. The second is his trust in God. The third is, his generosity towards God. This is a season to pause, and to ask God: "Please Lord, what must I do to make you happy? The answer is simple. We must be ready to listen to God and, to do what he asks us to do as Abraham did.

Our second reading is very encouraging because it is full of hope. This is especially, during this season of Lent. Paul offers us three assurances: "There is no opposition; there is no condemnation; and there is no separation." This is because: "God graciously gave His Son for us." So, like Abraham, God was not selfish. Rather, He willingly gave up his Son for our sake: "For God so loved the world that He gave His only begotten Son..." (Jn 3:16).

This means that, God is ready to do anything good to save us. All that we need to do is to continue to listen to Christ attentively. God is ready to make sure that we get to our destination this season, because Christ is with us on our journey.

Today's gospel from Mark, presents the scene of the transfiguration of Jesus. He manifests his glory to three of his disciples. The transfiguration reflects the divinity of Jesus. Transfiguration is simply a glimpse of the gift and glory of God. Today, Christ reveals his future Glory. However, to attain the fullness of this glory, He must first suffer and be crucified. This is a road that we must also walk to partake in this glory.

Like 2nd reading, today's gospel is a message of hope. This is because God revealed to us the glory which will be ours through Christ. God spoke eloquently and confirms the lordship of Jesus Christ: "This is my beloved" However, He demands only 1 thing from us: "Listen to him!"

Listening to Christ means transforming our lives and changing our ways. It means living according to the word of God we hear every day. Listening to Jesus means obeying His will and paying attention to what the church teaches us every day.

So, Christ speaks to us through the poor and the marginalized; through the defenseless, through the sick; through the abandoned old people; through the abandoned children in our streets; through the millions of aborted babies all over the world. Christ speaks to us through our lonely neighbors who need some care. Christ speaks to us through families and communities in difficulties.

Finally, if we respond to these quickly, rather than being indifferent, then we have listened to Jesus Christ, the beloved son of God. If we do this well, then, "we are walking in the presence of the Lord in the land of the living."

Rev. Fr. Njoku Canice Chukwuemeka, C.S.Sp

quên mình, ngoan ngoãn để mặc Chúa hướng dẫn bước đường. Kỷ niệm ngọt ngào trong những giờ sống hạnh phúc bên Chúa sẽ là sức mạnh nâng đỡ ta trong những khó khăn gian khổ của đời sống. Núi thánh sẽ trở thành quê hương yêu dấu để tâm hồn ta luôn hướng về, dù còn phải vượt qua rất nhiều trở ngại cách ngăn. Thiên đàng thoáng thấy qua những giờ kết hiệp với Chúa sẽ là nguồn động viên giúp ta chu toàn mọi nghĩa vụ của con người. Như thế, khi đã xuống núi rồi, ta vẫn còn mong ước và sẽ trở lên núi mỗi khi có dịp.

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

GỐC TÍCH CÁC CHẶNG ĐƯỜNG THÁNH GIÁ



Các chặng đường thánh giá hoá lại đường tử nạn Đức Giêsu đi qua, bắt đầu từ dinh tổng trấn Philatô cho đến nơi an táng Người. Chặng đường thánh giá đã trở thành một hình thức đạo đức bình dân được thực hành tại nhiều giáo xứ, đặc biệt trong Mùa Chay và trong những ngày trước lễ Phục Sinh.

Hình thức đạo đức này đã có những tiến triển cùng thời gian. Tương truyền, sinh thời Đức Mẹ có thói quen hàng ngày đi viếng lại tất cả những nơi Chúa Con đã đi qua trong cuộc tử nạn. Sau khi hoàng đế Constantine công nhận Kitô giáo vào năm 313, địa điểm của một số chặng quan trọng trong chặng đường thánh giá này đã được xác định cụ thể. Thánh Giêrônimô đã chuyển đến sống và qua đời tại Bê-lem, thánh nhân chứng nhận rằng có nhiều đám đông hành hương từ nhiều nước khác nhau đến thăm các nơi thánh và đi chặng đường thánh giá tại Thánh

Địa. Thực hành đạo đức này càng ngày càng được phổ biến. Vào thế kỷ V, một phong trào xuất hiện trong Giáo hội cho "tái dựng" lại các chặng đường thánh giá ở các khu vực khác nhau, hầu giúp cho các khách hành hương dù không thực sự đến được Thánh Địa vẫn có thể thực hành hình thức đạo đức này với một tâm tình ngưỡng kính. Chẳng hạn, thánh Petronius, giám mục Bologna, đã cho xây dựng một chuỗi các nhà nguyện tại đan viện San Stefano, mô phỏng lại những di tích quan trọng tại Thánh Địa, trong đó có một số chặng trong chặng đường thánh giá.

Năm 1342, các tu sĩ Phanxicô được chỉ định làm người canh giữ các di tích Thánh Địa. Các tín hữu sẽ nhận được ân xá khi cầu nguyện ở những chặng sau: Tại dinh tổng trấn Philatô, tại nơi Đức Mẹ gặp Đức Giêsu, tại nơi Chúa ngã lờ lững với các người phụ nữ thành Giêrusalem, tại nơi Chúa gặp ông Simôn thành Kirênê, tại nơi lính tráng lột áo Chúa, tại nơi Chúa chịu đóng đinh, và tại hang đá nơi an táng Chúa. William Wey, một khách hàng hương đến từ Anh, thăm Thánh Địa năm 1458 và năm 1462. Ông đã mô tả cách thức người ta đi chặng đường thánh giá tại đây. Trước đây, người ta thường đi ngược chiều với cách thường thấy hiện nay - đi từ đồi Canvê xuống dinh Philatô. Nhưng vào thời gian ông này đến Thánh Địa, thói quen đi chặng đường thánh giá từ dinh Philatô đến đồi Canvê đã được áp dụng. Khi những người Thổ Hồi giáo chặn đường sang Thánh Địa, việc cho tái dựng các chặng đường thánh giá được thực hiện tại các trung tâm hành hương, tâm linh, chẳng hạn tại tu viện Đa Minh ở Cordova, tại tu viện Clara Khó Khăn ở Messina (đầu những năm 1400), tại Nuremberg (1468); tại Louvain (1505); tại Bamberg, Fribourg và Rhodes (1507); và tại Antwerp (1520). Nhiều chặng đường thánh giá được xây dựng bởi các họa sĩ, điêu khắc gia nổi tiếng, nhiều tác phẩm được kể là kiệt tác cho đến ngày nay. Vào năm 1587, Hồi giáo đã lệnh cấm tất cả mọi người không được "dừng lại, tỏ ra cử điệu sùng kính tại những nơi thánh với đầu trần, cũng cấm tuyệt đối các hình thức rước xách hay biểu dương khác nữa". Lệnh cấm này chủ yếu nhằm triệt tiêu, không cho người ta thực hành việc đạo đức này tại Thánh Địa nữa. Tuy vậy, thực hành đạo đức này đã trở nên phổ biến tại Châu Âu. Vào thời này, số chặng đường thánh giá không thống nhất. Theo như mô tả của William Wey, có tới 14 chặng, nhưng chỉ có 5 chặng là giống với chặng đường thánh giá ngày nay. Một số nơi bao gồm cả chặng nhà của ông Dives (người đàn ông giàu có trong trình thuật về Ladarô), cổng thành nơi Đức Giêsu đi qua, và nhà của vua Hêrôđê, nhà của ông Simon thuộc nhóm Phariseu. Một cuốn sách của Adrichomius, xuất bản năm 1584, có tựa là Jerusalem sicut Christi Tempore floruit, mô tả chặng đường thánh giá có 12 chặng, và các chặng ấy giống hệt như ngày nay. Cuốn sách này đã được dịch ra nhiều thứ tiếng và lưu hành rộng rãi. Vào thế kỷ XVI, trong các sách đạo đức đặc biệt là ở các nước Bắc Âu, chặng đường thánh giá có 14 chặng, với những lời cầu cho mỗi chặng.

Cuối thế kỷ XVII, việc cho dựng các chặng đường thánh giá trong các nhà thờ, thánh đường trở nên phổ biến hơn. Năm 1686, Đức Innocent XI nhận thấy hiểm người có thể tới được Thánh Địa vì sự cấm cản của Hồi giáo, ngài ban cho các tu sĩ dòng thánh Phanxicô đặc quyền được dựng chặng đường thánh giá nơi tất cả các nhà thờ của mình. Đức Giáo Hoàng cũng tuyên bố rằng tất cả những ân xá ban cho người đi viếng các nơi thánh thiêng ở Thánh Địa cũng được áp dụng cho tu sĩ dòng thánh Phanxicô hay giáo dân liên hệ với dòng này khi họ viếng các chặng đường thánh giá đặt trong thánh đường. Năm 1726 đức Bênedictô XIII mở rộng đặc ân đó cho tất cả mọi người tín hữu. 5 năm sau, Đức Clementê XII cho phép tất cả mọi nhà thờ được đặt các chặng đường thánh giá, thường là 14 tượng thánh giá có kèm theo bức ảnh mô tả diễn tiến mỗi chặng. Thực hành đạo đức này trở nên phổ biến cũng là một phần nhờ lời giảng, sự cổ vũ của các nhà giảng thuyết. Chẳng hạn, thánh Leonard Casanova (1676-1751), được cho là đã xây dựng hơn 600 chặng đường thánh giá trên khắp nước Ý.

Cho đến nay, chúng ta có 14 chặng đường thánh giá theo cổ truyền:

1. Quan Philatô luận giết Đức Chúa Giêsu
2. Đức Chúa Giêsu vác thánh giá.
3. Đức Chúa Giêsu ngã xuống đất lần thứ nhất
4. Đức Mẹ gặp Đức Chúa Giêsu vác thánh giá
5. Ông Simon vác thánh giá đỡ Đức Chúa Giêsu
6. Bà Veronica trao khăn cho Đức Chúa Giêsu lột mặt
7. Đức Chúa Giêsu ngã xuống đất lần thứ hai
8. Đức Chúa Giêsu đứng lại an ủi con thành Giêrusalem
9. Đức Chúa Giêsu ngã xuống đất lần thứ ba
10. Quân dữ lột áo Đức Chúa Giêsu
11. Quân dữ đóng đinh Đức Chúa Giêsu
12. Đức Chúa Giêsu sinh thì trên thánh giá
13. Tháo đinh Đức Chúa Giêsu xuống mà phó ở tay Đức Mẹ
14. Táng xác Đức Chúa Giêsu trong hang đá.

Vì có một liên hệ rõ ràng giữa cuộc tử nạn, cái chết và cuộc phục sinh của Đức Giêsu, một số sách đạo đức hiện nay đã thêm vào chặng thứ 15, kính nhớ cuộc Phục Sinh.

Tại các nhà thờ Công giáo, việc đi các chặng đường thánh giá vào những ngày Thứ Sáu trong Mùa Chay đã trở thành thông lệ. Nhiều nhà thờ còn cử hành hai lần, một vào buổi chiều, thường dành cho học sinh, và một vào buổi tối. Nơi một số nhà thờ Tin Lành, đặc biệt là các chi phái Episcopal và Lutheran, cũng đi các chặng đường thánh giá như là một hoạt động trong Mùa Chay, nhất là vào ngày Thứ Sáu Tuần Thánh. **Giáo xứ chúng ta sẽ đi các chặng đường thánh giá sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu trong suốt Mùa Chay Thánh.**

Chuyển dịch: Truyền thông Đa Minh) <http://catholicstraightanswers.com>

XỔ SỐ MỪNG XUÂN GIÁP THÌN



Second prize \$2,000
Số trúng giải: 0721



Lô độc đắc: 2024 TOYOTA Camry LE:
Số trúng giải: 2789



Third prize \$1,000
Số trúng giải: 0309

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 25 tháng 02

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
9:45AM	TNTT	All rooms
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	All rooms
12:30PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 26 tháng 02

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 27 tháng 02

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 28 tháng 02

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 29 tháng 02

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC
Your Satisfy is our responsibility

Construction
Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning
Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220
Ly Vo: 512-669-3076
Email: VTacac.austin@gmail.com

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:00PM	Chầu Thánh Thể - Ôn Thiên Triệu	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 01 tháng 3

9AM-6PM	Chầu Thánh Thể - Chầu Lượ	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ - Chầu Thánh Thể	Church
Sau Thánh Lễ	14 Đàng Thánh Giá	Church
7:30PM	CD Phanxicô tập hát	
7:30PM	CD Hồng Ân tập hát	

Thứ Bảy, ngày 02 tháng 3

6:00PM	Giải Tội	Church
6:30PM	Đọc kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ - Chầu Thánh Thể	Church

Chúa Nhật, ngày 03 tháng 3

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
9:45AM	TNTT	All rooms
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	All rooms
12:30PM	English Mass	Church

Tiệm Vàng * Hộì Xoàn * Cẩm Thạch
KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753
Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm
"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

Life Insurance • Annuities • IRAs

MARY LE PHAM
Parishioner
(737) 637-1918
mpham389@gmail.com

CATHOLIC LIFE INSURANCE
Home Office: San Antonio, Texas (210) 828-9921 www.clu.com

VIETSTAR CONSTRUCTION
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728
Email:Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào
@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước
@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Phanxico Tour Hành Hương Xuyên Việt

Xin liên lạc Gary Phước Đoàn: 714-651-6861 garydoan@gmail.com

Hiệp Cao : 682-812-3494 dominichiep@gmail.com

Có thể liên lạc số phone qua zalo/viber

Chương trình hành hương xuyên Việt - 03/2024

22 ngày - 21 đêm / Đi về bằng xe và Máy bay

GIA TRỌNG GÓI : \$ 3,480 (Bao gồm vé máy bay (khứ hồi) từ sân bay DFW đến Sài Gòn, ở khách sạn 3* và Trung tâm công giáo)

- ☐ Vé tàu cao tốc từ Rach Gia – Phú Quốc, Xe 45c Universe, đời mới, máy lạnh phục vụ suốt tuyến, 01 xe lăn cho mỗi xe bus khi khách cần sử dụng,
- ☐ Thuyền rồng trên sông Hương+Tràng An+Vịnh Hạ Long; Vé cáp treo Hòn Thơm Phú Quốc+Bà Nà+Fanxipan.

Cần Thơ-Bạc Liêu-Đảo Phú Quốc-Quảng Ngãi-Hội An-Huế-Thánh Địa Lavang-Ninh Bình-Hà Nội-SAPA-Hạ Long-Thanh Hóa- Quảng Bình-Phủ Yên-Nha Trang-Đà Lạt-Bình Thuận

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.
- Có bảo hiểm du lịch; Phục vụ chuyên nghiệp, an toàn.



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

Mùa Chay 2024

BÁC ÁI XÃ HỘI - TỔNG GIÁO PHẬN SÀI GÒN

**Điểm hội tụ của
những tấm lòng nhân ái**

Linh Mục Giám Đốc: Giuse Phạm Thanh Bình

180 Nguyễn Đình Chiểu – Phường 6 – Quận 3 – TP.HCM

ĐT: 028 3930 9060

Email: caritassaigon@gmail.com

Website: www.caritassaigon.vn

Tên tài khoản: CARITAS TGP TPHCM

Số tài khoản: 130306119

Swiftcode: ASCB VNVX

Xin rộng lòng, rộng vòng tay

- Y TẾ:** Mổ mắt, mổ tim, khám răng, ráp chân giả và cung cấp xe lăn cho bệnh nhân nghèo.
BÁC ÁI: Nâng đỡ các mái ấm, nhà dưỡng lão, trung tâm mồ côi, các buôn làng dân tộc thiểu số...
XÃ HỘI: Hỗ trợ các lớp học tình thương, lớp dạy nghề, học bổng cho học sinh nghèo.



**Caritas
TGP Sài Gòn**



MY VIET INC
TRUNG TÂM DI TRÚ - DU HỌC

DI TRÚ:

- XIN LẠI HỒ SƠ BỊ TỪ CHỐI, HUỖ BỎ
- HỒ SƠ CÓ THÂN NHÂN QUA ĐỜI
- BẢO LÃNH - ĐẦU TƯ - LAO ĐỘNG
- XIN THẺ XANH- CÔNG HÀM ĐỘC THÂN
- HỌC QUỐC TỊCH TIẾNG VIỆT & MỸ ONLINE
- XIN MIỄN THI QUỐC TỊCH- DI CHÚC - ỦY QUYỀN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP CÔNG TY Ở MỸ - DUBAI.

DU HỌC:

- DU HỌC TỪ LỚP 1 TOÀN HOA KỲ & CANADA
- DU HỌC NGHỀ - XIN HỌC BỔNG ĐẠI HỌC
- DU HỌC CÁC NGHÀNH NGHỀ & GIAO LƯU VĂN HOÁ
- VISA VN - HỘ CHIẾU VIỆT NAM KHẨN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP BUSINESS Ở MỸ & DUBAI

✉ myvietinc@myvietinc.com 🌐 myvietinc.com

📞 972 205 1975 - 832 509 1975

HOUSTON - ARLINGTON - GARLAND
SAIGON - DUBAI - SEOUL

"Nhận Hồ Sơ Khắp Nơi"

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc **(512) 551-2550**

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

**TÚ VŨ
REALTOR**

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

☎ (408) 623 - 4890

☎ (512) 553 - 8299

✉ tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



CMJ Lending

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây cất + Tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phần lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512)339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính & Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA PHÁT

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy vởi hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

TRÍ NGÔ MBA

10901 N
Lamar Blvd
#C304
Austin TX 78753
512.361.5859
210.910.8000
210.396.9124

tringombaLLC@gmail.com

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

- * IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.
- * \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099

T98 Rehab
& CHIROPRACTIC



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình



11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462

Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai- Thứ sáu: 9am- 6pm

Thứ bảy- Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Nhức Đầu - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai
Đau Đầu Gối - Chân Tay É Ấm - Đau Nhức Khớp Xương



MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx.78664

Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin

** Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá*

Commercial Real Estate Leasing and Investment Specialist (None Residential)

RESOLUT



Knowledge - Experience - Result
Kinh nghiệm - Tận tâm - Uy tín

* **LEASING:** giúp tìm và so sánh địa điểm thích hợp, thương lượng với Landlord cho tất cả các cơ sở thương mại như tiệm nail, tiệm rượu, nhà hàng, văn phòng, v.v...

* **INVESTING:** giúp nhận diện và hiểu rõ giá trị thật của property trước khi quyết định đầu tư mang về lợi nhuận tốt nhất.

* **FRANCHISING:** giúp tham khảo thương hiệu franchise thích hợp để đầu tư.

Hãy để chúng tôi liên lạc với Landlord/Seller và thương lượng quyền lợi tối đa cho quý vị. Quý vị không phải trả lệ phí cho chúng tôi.

Xin liên lạc để được tư vấn chuyên nghiệp
Emilie Niekdam 512-587-0598
eniekdam@resolutre.com

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm

KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

Web: vinhtruong.kw.com



VINH TRUONG, Realtor @

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T.PHẠM

Lót g&g & g&ch n&sn nhà * S&sn
trong và ngoài * S&a H&E Th&ng
t&ũt t& C&ng * L&op mái ng&oi * L&àm
hàng rào, H&Ồ cá * Ph&ng ng& * ã
Xi-m&ng Patio * B&op C& Marble.
ñnh giá m&nh phí

Liên lạc: **Ph&ng Tr&ng:**
(512)785-2335 & 577-3388



JULIE NGUYEN INSURANCE OFFICE



1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền
lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành, 10901 N. Lmar # C-302)

Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghê Spa pedicure đời mới đ&am b&op rất hiện đại
* Nhận đóng Bàn Ghê: Nail, Tóc, Nha Sĩ, Tiêm giặt.. như ý khách
Chủ Nhân Kính Mời!

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

TRÍ'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM
Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỖNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

**Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách
kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng
tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình
ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý
khách trong các năm tháng tới.**

Chân thành cảm ơn!

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.

ĐT: (512) 997-9000

(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng
Mặt Trời



CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỐN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S

FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd

C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh Hò, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mộc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: **NGUYỄN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo C&am tốt

Giá phải chăng

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

Trường dạy lái xe bao đậu, xe
hai tháng, cấp bằng lái xe,
bằng viết, lo từ A-Z. Bằng Nail,
Facial, Tóc. Đưa đón phi
trường, Tour, Food Stamp,
social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.

(512) 207-0092 - Thầy Minh

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938



GIÚP MUA BÁN
THUÊ MƯỐN
NHÀ Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI,
MƯỢN TIỀN

QUÝ KHÁCH đến với

Nhà Hàng Hải Sản Tươi Ngon

Juicy Claws Restaurant

Quý Vị sẽ được thưởng thức: AUSTIN-TEXAS

- Những Món ăn VIỆT NAM với hương vị Riêng Biệt Do Đầu Bếp nhiều năm Kinh Nghiệm đảm nhiệm
- Nhân viên phục vụ Thanh Lịch
- Nhà Hàng rộng rãi, thoáng mát

** Đặc Biệt:

- Nhận TIỆC nấu theo đơn đặt hàng (Tổ chức tại nhà hàng hoặc mang về)

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI



HOURS

SUN-MON-WED-THU: 11:30 am – 9:30 pm

FRI-SAT: 11:30 am – 10:00 pm

TUE: Closed

13729 Research Blvd Suite 800 Austin, TX 78750

juicyclawaustin@gmail.com (737) 733-8888



TƯ VẤN ĐỊNH CƯ - DI TRÚ MỸ

My American Dream - We change lives



Cathy Nguyen
CEO



Gabriel Griesbaum
Immigration Attorney



Wilka V. Toppins
Immigration Attorney

- * Đầu tư di trú EB5 – L1 (EB5 vốn đầu tư 800.000, L1 vốn từ 350.000 đến 500.000)
- * Lao động phổ thông và chuyên gia EB3 cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc.
- * Visa F1 trung học, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi.
 - Hỗ trợ du học tại các hệ thống trường công giáo tại Austin và Arizona từ tiểu học đến đại học.
 - Du học nghề kết hợp thẻ xanh lao động, bao gồm 125 ngành nghề trong đó gồm cả ngành nails, thẩm mỹ, y tá, Information Technology (IT), ...

Luật sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ, có **kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu 100%**, có 6 văn phòng tại Việt Nam để quý vị thuận tiện làm việc.

US Office: 1 - 833 815 0924, 1 - 559 606 4011, 1 - 512 228 9197
VN Office/Zalo: 0901. 000. 579

<https://truelywonder.com>

<https://www.facebook.com/truelywondervn>

Email: thyca77@yahoo.com

CHỦ DOANH NGHIỆP, CÁC CÔNG TY
TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ
CẦN CÔNG NHÂN VIÊN CÁC CẤP BẬC
➔ XIN LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI



Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

16912 N. Interstate 35 Austin, TX 78728
www.eternalpeacefuneral.com

(512) 375-4250 - Office
(512) 275-6999 - Fax

Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin

- Cơ sở:
 - * Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
 - * Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
 - * Phòng sắp xếp hoa.
 - * Phòng ăn cho quan khách.
- Dịch vụ:
 - * Hỏa táng tại chỗ.
 - * Tủ lạnh lưu trữ.
- Phục vụ:
 - * Đúng theo phong tục của Việt Nam.
 - * Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
 - * Giá cả phù hợp với khả năng tài chính của từng gia đình.

COOK-WALDEN ĐẤT NGHĨA TRANG NHÀ QUÀN
Funeral Homes & Cemeteries - AN TÁNG - HÓA THIÊU - MỘ

Hãy để chúng tôi giúp quý vị cao niên tính trước cho một điều mà không ai tránh khỏi
MUA TRƯỚC HẬU SỰ CHO NGƯỜI THÂN
xin gọi **MINH-ANH TRẦN**
Cellphone: 512-239-8425



ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity

LIFE WILL CELEBRATE

Celebrating each life like no other.

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS
CEMETERY
PLUGGERSVILLE
512-251-4118

Every Detail Remembered Dignity

www.cookwalden.com

MUA NHÀ LẦN ĐẦU TIÊN?

CHƯƠNG TRÌNH DOWN PAYMENT ASSISTANT

Cho tiền lên đến **\$25,000**

Mortgage Credit Certificate giúp:

Lấy lại 20% tiền lãi trả bank mỗi năm.

Liên lạc ngay!

TRI NGO MBA

Texas Affordable Housing Specialist

Loan Officer

NMLS: 1383266

832.403.8358

512.967.8678

Email: tringombaLLC@gmail.com

Website: www.vaytienmuanha247.com

US MORTGAGE LENDERS LLC NMLS#1108258

SAN ANTONIO:

4930 Windsor Hill, Unit A Windcrest, TX 78239

AUSTIN:

10901 N Lamar Blvd, C304 Austin, TX 78753



NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG

PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731-0790

Email:

trungo@yahoo.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (*Accident*).
- Bất cẩn gây đến tử vong (*Wrongful Death*).
- Tai nạn trên tàu biển (*Boating Accident*)
- Chó cắn (*Dog Bite*)

LUẬT DI TRƯ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (*EB-5 Investment*).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827

25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753



UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994